



ST. CLARE'S GIRLS' SCHOOL

50 MOUNT DAVIS ROAD,
HONG KONG

Web Page : www.stclare.edu.hk
E-mail : info@stclare.hk

Tel : 2817 1764
Fax : 2855 8420

24 June 2021

Dear Parents,

COVID-19 Vaccination Programme – Arrangements of Covid-19 Vaccination for Parents and Students

The Civil Service Bureau (CSB) has made Covid-19 vaccination arrangements for our school and the details are as follows:

I. Vaccination Days

Both our parents and students are going to receive **BioNTech** vaccines at the Community Vaccination Centre **on 16 July 2021 for the first dose and 6 August 2021 for the second dose**. You will be notified of the exact time and place for vaccination as well as the arrangement of school bus after CSB has confirmed the detailed arrangements. Enclosed with this circular please find: (1) the information of Messenger RNA COVID-19 Vaccine “BioNTech”, and (2) COVID-19 vaccination consent form. Please read them carefully.

II. Covid-19 Vaccination Consent Letter

1. Complete the COVID-19 vaccination consent letter if your daughter under your guardianship, aged under 18, has your approval to receive BioNTech vaccine under the arrangement of our school scheme.
2. Those who are 18 or older can complete the consent form by themselves. The consent letter must be submitted to the General Office by 2 July 2021. Late submission will not be processed.
3. Parents who intend to receive vaccines at the same time with your daughter under your guardianship should also complete the COVID-19 vaccination consent form and return to our school by 2 July 2021.

III. Electronic Health Record Sharing System (eHealth)

1. Should parents and your daughter under your guardianship intend to join Electronic Health Record Sharing System (eHealth) please go ahead for eHealth registration in order to allow the medical staff to check your vaccine record. Details please see the attached eHealth pamphlet.
2. Those under 16 of age need to bring the following documents to register eHealth for checking: (1) COVID-19 vaccination consent letter, (2) the copy of confirmation of eHealth online application. (The information of the parent / guardian must be the same as those on the COVID-19 vaccination consent letter) and (3) The original copy of Identity documents of your daughter.

If you have any enquiries regarding the COVID-19 Vaccination Programme, please refer to the website: <https://www.covidvaccine.gov.hk/>. Please note that another kind of vaccine provided in Hong Kong, Sinovac, is only available for those aged 18 or above.

Thank you very much for your attention.

Yours sincerely,

Mrs. Cherry Chan
Principal



-----Reply Slip-----

To: St. Clare's Girls' School

Notice No.:2021115

COVID-19 Vaccination Programme – Arrangements of Covid-19 Vaccination for Parents and Students

We have read and noted the arrangements for the captioned matter.

Student Name

Parent's Signature

Class & Class Number

Date



ST. CLARE'S GIRLS' SCHOOL

50 MOUNT DAVIS ROAD,
HONG KONG

Web Page : www.stclare.edu.hk
E-mail : info@stclare.hk

Tel : 2817 1764
Fax : 2855 8420

敬啟者：

2019 冠狀病毒病疫苗接種計劃 – 家長及學生接種疫苗安排

公務員事務局已為本校安排 2019 冠狀病毒病疫苗接種計劃，有關詳情如下：

I. 疫苗接種日

公務員事務局將安排本校接種者分別於 **2021 年 7 月 16 日** 和 **2021 年 8 月 6 日** 早上到社區疫苗接種中心接種復星醫藥/BioNTech 的「復必泰」第一劑和第二劑疫苗。接種疫苗的時間、地點及校車的安排須待公務員事務局收妥本校接種者的資料後，再通知有關安排。現隨函附上：(1)信使核糖核酸新冠疫苗「復必泰」疫苗資訊及(2)2019 冠狀病毒病疫苗接種同意書。

II. 2019 冠狀病毒病疫苗接種同意書

1. 請細閱夾附的 2019 冠狀病毒病疫苗資訊。如 閣下同意讓 18 歲以下的子女/受監護者，經學校安排接種復必泰疫苗，須填妥「2019 冠狀病毒病疫苗接種同意書」。
2. 如 閣下同意讓 18 歲或以上的子女或受監護者，經學校安排接種復必泰疫苗，學生可自行填妥「2019 冠狀病毒病疫苗接種同意書」。
3. 如 閣下欲與 貴子女/受監護者於同一時段接種疫苗，亦請填妥「2019 冠狀病毒病疫苗接種同意書」。
(注意：須於 **2021 年 7 月 2 日或之前**到校務處，交回學生或家長/監護人「2019 冠狀病毒病疫苗接種同意書」；逾期不獲受理。)

III. 電子健康紀錄互通系統（醫健通）

1. 閣下及 貴子女/受監護者，欲參加電子健康紀錄互通系統（醫健通），讓你和照顧你子女的醫護人員，可查閱她的 2019 冠狀病毒病疫苗紀錄，請立即登記醫健通！有關詳情，請參閱夾附的醫健通單張。
2. 凡 16 歲以下的子女/受監護者，欲登記醫健通，請帶備以下文件前往接種疫苗，以便核對資料：
(1)2019 冠狀病毒病疫苗接種同意書，(2)網上遞交醫健通申請確認書的列印本（所填寫的家長/監護人資料必須與疫苗接種同意書上相同）及(3)子女的身分證明文件正本。

如對 2019 冠狀病毒病疫苗接種計劃有任何疑問，可瀏覽 <https://www.covidvaccine.gov.hk/> 以獲得更多相關資訊。請注意，目前香港提供的另一款 2019 冠狀病毒病疫苗為科興疫苗，現階段只適用於 18 歲或以上人士。

此致
貴家長

校長陳黃碧瑜謹啟

二零二一年六月二十四日